

## Laavan (The Wedding Ceremony)

paWl ] (91-6)	pa-or <u>hee</u> .	Pauree:
klqW I MIAI klu su hir pih A uKIAI ]	keetaa lor <u>hee</u> -ai kamm so har peh aak <u>hee</u> -ai.	Whatever work you wish to accomplish-tell it to the Lord.
kurj udje svwir siqgur scu suKIAI ]	kaaraj <u>day</u> -ay savaar satgur sach saak <u>hee</u> -ai.	He will resolve your affairs; the True Guru gives His Guarantee of Truth.
slyw sllg inDnu A l m ku cuKIAI ]	santaa sang ni <u>Dhaan</u> amrit chaak <u>hee</u> -ai.	In the Society of the Saints, you shall taste the treasure of the Ambrosial Nectar.
BYBj n imhrvwn dws kl r uKIAI ]	<u>bhai</u> <u>bhanjan</u> miharvaan <u>daas</u> kee raak <u>hee</u> -ai.	The Lord is the Merciful Destroyer of fear; He preserves and protects His slaves.
nwnk hir gx gie AI KupBu I uKIAI ] 20 ]	naanak har <u>gun</u> gaa-ay <u>alakh</u> <u>parabh</u> laak <u>hee</u> -ai.   20	O Nanak, sing the Glorious Praises of the Lord, and see the Unseen Lord God.   20
sl k mU 5 ]	salok mehlaa 5.	Shalok, Fifth Mehl:
asqiq inlu nwnk j I mYhB v\uel CiVAw hBuikJu iqAwgl ]	ustat <u>nindaa</u> naanak jee mai <u>habh</u> <u>vanjaa</u> -ee <u>chhorhi</u> -aa <u>habh</u> <u>kijh</u> <u>ti</u> -aagee.	I have totally discarded praise and slander, O Nanak; I have forsaken and abandoned everything.
hBy suk klvvy ifTy qau pl YqfY I wgl ] 1 ]	<u>habhay</u> saak <u>koorhaavay</u> <u>dithay</u> <u>ta</u> -o palai <u>taidai</u> laagee.   1	I have seen that all relationships are false, and so I have grasped hold of the hem of Your robe, Lord.   1
sll mhl w 4 ]	soohee mehlaa 4.	Soohee, Fourth Mehl:
hir pihl VI I w privrql krm idVwieAw bil rwm j lau ]	har pahilar <u>hee</u> laav parvir <u>tee</u> karam drir <u>h</u> -aa-i-aa bal raam jee-o.	In the first round of the marriage ceremony, the Lord sets out His Instructions for performing the daily duties of married life.
bu xl bhmw vdu Drmu idVhu pwp qj wieAw bil rwm j lau ]	<u>bane</u> barahmaa vayd <u>Dharam</u> <u>darirh</u> <sup>H</sup> u paap <u>tajaa</u> -i-aa bal raam jee-o.	Instead of the hymns of the Vedas to Brahma, embrace the righteous conduct of Dharma, and renounce sinful actions.
Drmu idVhu hir nwmu iDAwvhu isimlq nwmu idVwieAw ]	<u>Dharam</u> <u>darirh</u> <sup>H</sup> u har naam <u>Dhi</u> -aavahu simrit naam drir <u>h</u> -aa-i-aa.	Meditate on the Lord's Name; embrace and enshrine the contemplative remembrance of the Naam.
siqgurugruphAw AvruDhusiB ikl ivK pwp gvwieAw ]	satgur gur pooraa aaraa <u>Dhahu</u> <u>sabh</u> <u>kilvikh</u> paap gavaa-i-aa.	Worship and adore the Guru, the Perfect True Guru, and all your sins shall be dispelled.
shj AnpduhAw vfBwgl min hir hir mlTw I wieAw ]	sahj anand ho-aa vad <u>bha</u> aagee man har har meeth <u>aa</u> laa-i-aa.	By great good fortune, celestial bliss is attained, and the Lord, Har, Har, seems sweet to the mind.

j nu khY nwnku l wv pihl l Aw r Bu kuj urcwieAw ] 1]	jan kahai naanak laav pahilee aarambh kaaj rachaa-i-aa.   1	Servant Nanak proclaims that, in this, the first round of the marriage ceremony, the marriage ceremony has begun.   1
hir dlj Vl l wv siggur purKu iml wieAw bil rwm j lau]	har doojrhee laav satgur purakh milaa-i-aa bal raam jee-o.	In the second round of the marriage ceremony, the Lord leads you to meet the True Guru, the Primal Being.
inr Bau BY mnu hie hamY ml u gvwieAw bil rwm j lau]	nirbha-o bhai man ho-ay ha-umai mail gavaa-i-aa bal raam jee-o.	With the Fear of God, the Fearless Lord in the mind, the filth of egotism is eradicated.
inrml u Bau pwieAw hir gx gvwieAw hir vKY rwm hdlY]	nirmal bha-o paa-i-aa har gun gaa-i- aa har vaykhai raam hadooray.	In the Fear of God, the Immaculate Lord, sing the Glorious Praises of the Lord, and behold the Lord's Presence before you.
hir Awqm rwm pswirAw srAw ml srb rihAw BrpY]	har aatam raam pasaari-aa su-aamee sarab rahi-aa bharpooray.	The Lord, the Supreme Soul, is the Lord and Master of the Universe; He is pervading and permeating everywhere, fully filling all spaces.
Atjir buhir hir pBuekoimil hir j n mlj gwey]	antar baahar har parabh ayko mil har jan mangal gaa-ay.	Deep within, and outside as well, there is only the One Lord God. Meeting together, the humble servants of the Lord sing the songs of joy.
j n nwnk dlj l l wv cl wel Anhd sbd vj wey ] 2]	jan naanak doojee laav chala-ee anhad sabad vajaa-ay.   2	Servant Nanak proclaims that, in this, the second round of the marriage ceremony, the unstruck sound current of the Shabad resounds.   2
hir qlj Vl l wv min cwau BieAw bYwglAw bil rwm j lau]	har teejrhee laav man chaa-o bha-i- aa bairaagee-aa bal raam jee-o.	In the third round of the marriage ceremony, the mind is filled with Divine Love.
slj j nw hir ml uhir pwieAw vFBwglAw bil rwm j lau]	sant janaa har mayl har paa-i-aa vadbhaagee-aa bal raam jee-o.	Meeting with the humble Saints of the Lord, I have found the Lord, by great good fortune.
inrml uhir pwieAw hir gx gvwieAw miK bd l hir buxl ]	nirmal har paa-i-aa har gun gaa-i-aa mukh bolee har banee.	I have found the Immaculate Lord, and I sing the Glorious Praises of the Lord. I speak the Word of the Lord's Bani.
slj j nw vFBwgl pwieAw hir kQIAyAkQ khwxl ]	sant janaa vadbhaagee paa-i-aa har kathee-ai akath kahaanee.	By great good fortune, I have found the humble Saints, and I speak the Unspoken Speech of the Lord.
ihrdY hir hir hir Din apj l hir j plAYmsqik Bwguj lau]	hirdai har har har Dhun upjee har japee-ai mastak bhaag jee-o.	The Name of the Lord, Har, Har, Har, vibrates and resounds within my heart; meditating on the Lord, I have realized the destiny inscribed upon my forehead.
j nu nwnkubd yqlj l l wvY hir apj Y min bYwguj lau ] 3]	jan naanak bolay teejee laavai har upjai man biraag jee-o.   3	Servant Nanak proclaims that, in this, the third round of the marriage ceremony, the mind is filled with Divine Love for the Lord.   3

hir caQVI I wv min shj uBieAw hir pwieAw bil rwm j lau ]	har cha-uthar <u>hee</u> laav man sahj <u>bha</u> - i-aa har paa-i-aa bal raam jee-o.	In the fourth round of the marriage ceremony, my mind has become peaceful; I have found the Lord.
gurmik imil Aw sBwie hir min qin mlTw I wieAw bil rwm j lau ]	gurmuk <u>h</u> mili-aa sub <u>haa</u> -ay har man <u>tan</u> meeth <u>aa</u> laa-i-aa bal raam jee-o.	As Gurmukh, I have met Him, with intuitive ease; the Lord seems so sweet to my mind and body.
hir mlTw I wieAw myr pB BwieAw Anidnu hir il v I wel ]	har meeth <u>aa</u> laa-i-aa mayray parabh <u>bhaa</u> -i-aa an- <u>din</u> har liv laa-ee.	The Lord seems so sweet; I am pleasing to my God. Night and day, I lovingly focus my consciousness on the Lord.
mn icldAw Pl upwieAw sAwml hir nwim vj I vDwel ]	man chind <u>i</u> -aa fal paa-i-aa su-aamee har naam vajee vaa <u>Dhaa</u> -ee.	I have obtained my Lord and Master, the fruit of my mind's desires. The Lord's Name resounds and resonates.
hir pRB Twkir kuj urcwieAw Dn ihrdYnwim ivgwsI ]	har parabh <u>tha</u> akur kaaj rachaa-i-aa <u>Dhan</u> hird <u>dai</u> naam vigaasee.	The Lord God, my Lord and Master, blends with His bride, and her heart blossoms forth in the Naam.
j nu nwnkubd ycaQI I wvY hir pwieAw pBu AivnwsI ]4]2]	jan naanak bolay cha-uthee laavai har paa-i-aa parabh <u>avina</u> aasee.   4  2	Servant Nanak proclaims that, in this, the fourth round of the marriage ceremony, we have found the Eternal Lord God.   4  2
isrlrwgumhl w 4 Gru2 Chq	sireeraag mehlaa 4 ghar 2 chhant	Siree Raag, Fourth Mehl, Second House, Chhant:
vIAw hu haAw myr bwbI w gurmikY hir pwieAw ]	vee-aahu ho-aa mayray babulaa gurmuk <u>h</u> ay har paa-i-aa.	My marriage has been performed, O my father. As Gurmukh, I have found the Lord.
AigAw nu AIDyr kitAw gr igAw nu pBtFubI wieAw ]	agi-aan an <u>Dhay</u> raa kati-aa gur gi-aan parchand balaa-i-aa.	The darkness of ignorance has been dispelled. The Guru has revealed the blazing light of spiritual wisdom.
bil Aw gr igAw nu AIDyr ibnisAw hir rqnupdrQu I wDw ]	bali-aa gur gi-aan an <u>Dhay</u> raa binsi-aa har ra <u>tan</u> pa <u>da</u> arath laa <u>Dhaa</u> .	This spiritual wisdom given by the Guru shines forth, and the darkness has been dispelled. I have found the Priceless Jewel of the Lord.
hamY rgu gieAw dikul wQw Awpu Awpy gurmig KwDw ]	ha-umai rog ga-i-aa <u>duk</u> h laathaa aap aapai gurmat <u>khaaDhaa</u> .	The sickness of my ego has been dispelled, and my pain is over and done. Through the Guru's Teachings, my identity has consumed my identical identity.
AkwI mlriq vrupwieAw AibnwsI nw kdymrYn j wieAw ]	akaal moorat var paa-i-aa <u>abhina</u> aasee naa ka <u>day</u> marai na jaa-i-aa.	I have obtained my Husband Lord, the Akaal Moorat, the Undying Form. He is Imperishable; He shall never die, and He shall never ever leave.
vIAw hu haAw myr bwbI w gurmikY hir pwieAw ]2]	vee-aahu ho-aa mayray baabolaa gurmuk <u>h</u> ay har paa-i-aa.   2	My marriage has been performed, O my father. As Gurmukh, I have found the Lord.   2